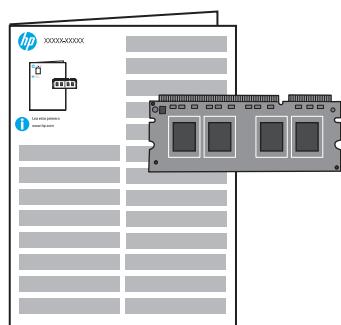




E5K48A

E5K48-67902



J7Z09-90918



Lea esto primero

www.hp.com/support/pwcolor765
www.hp.com/support/pwcolor780MFP
www.hp.com/support/pwcolor785MFP

EN



CAUTION: Electrostatic sensitive (ESD) parts. Always touch the sheet-metal chassis to provide a static ground before touching an ESD-sensitive part.

FR



ATTENTION: Éléments sensibles aux décharges électrostatiques. Touchez toujours le châssis métallique pour assurer une mise à la terre avant de toucher une pièce sensible aux décharges électrostatiques.

DE



VORSICHT: Elektrostatisch empfindliche (ESD) Teile. Berühren Sie stets das Blechgehäuse, bevor Sie ein elektrostatisch empfindliches Teil berühren, um sich zu erden.

IT



ATTENZIONE: Componenti sensibili alle scariche elettrostatiche (ESD). Toccare sempre il telaio in lamiera per fornire una messa a terra prima di toccare una parte sensibile a ESD.

ES



PRECAUCIÓN: Piezas sensibles a descargas electrostáticas (ESD). Toque siempre el armazón de láminas de metal para proporcionar contacto a tierra antes de tocar una pieza sensible a ESD.

BG



ВНИМАНИЕ: Чувствителни към електростатично разреждане (ESD) части. Винаги докосвайте металната рамка, за да осъществите статично заземяване, преди да докоснете чувствителни към електростатично разреждане части.

CA



PRECAUCIÓ: Peces sensibles a les descàrregues electrostàtiques (ESD). Toqueu sempre l'estructura de planxa metàl·lica per derivar a terra abans de tocar una part sensible a les descàrregues electrostàtiques.

ZH-CN



注意：这是容易被静电释放 (ESD) 损坏的部件。务必先接触金属板机箱以使静电接地，然后再接触容易被 ESD 损坏的部件。

HR



OPREZ: dijelovi osjetljivi na elektrostatski naboј (uredaj osjetljiv na elektrostatski naboј). Uvijek dodirnite limeno kućište da biste se uzemljili prije dodirivanja dijela uređaja osjetljivog na elektrostatski naboј.

CS



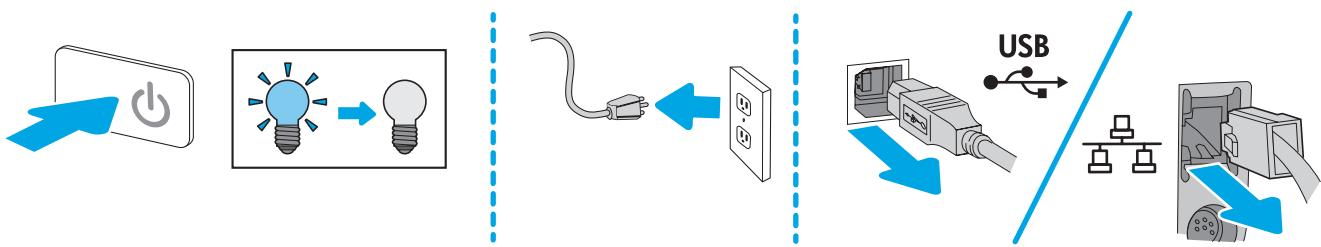
UPOZORNĚNÍ: Díly citlivé na elektrostatické výboje (ESD). Před kontaktem s částí citlivou na ESD se vždy dotkněte plechových částí konstrukce, a zajistěte tak uzemnění pro statickou energii.

DA		FORSIGTIG: Dele, som er følsomme over for elektrostatisk påvirkning (ESD). Du bør altid være i berøring med metalchassiset, så der er jordforbindelse, før du rører ved en ESD-følsom del.	PL		PRZESTROGA: Części wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne. Przed dotknięciem części wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne należy zawsze dotknąć metalowej obudowy.
NL		WAARSCHUWING: Bevat onderdelen die gevoelig zijn voor elektrostatische ontlading (ESD). Raak altijd eerst het plaatmetalen chassis aan om voor een statische ontlading te zorgen vóór u een ESD-gevoelig onderdeel aanraakt.	PT		CUIDADO: Peças sensíveis à descarga eletrostática (ESD). Sempre toque no chassi de metal para fornecer um aterramento estático antes de tocar em uma peça sensível à ESD.
ET		ETTEVAATUST. Elektrostaatilise laengu suhtes tundlikud (ESD) osad. Puudutage alati lehtmetallist korput, et maandada staatiline elektroonika osa puudutamist.	RO		ATENȚIE: Pieze sensibile la descărcări electrostatice (ESD). Atingeți întotdeauna carcasa metalică, pentru a face contactul la masă înainte de a atinge o piesă sensibilă la descărcări electrostatice.
FI		MIISTUTUS: Sähköstaattisille purkauksille (ESD) herkkiä osia. Kosketa aina metallilevystä valmistettua koteloaa ennen staattiselle sähkölle herkkien osien koskettamista, jotta staattinen sähkö maadoittuisi.	RU		ВНИМАНИЕ! Имеются детали, чувствительные к электростатическому разряду. Чтобы обеспечить статическое заземление, дотрагивайтесь до металлического блока, прежде чем прикасаться к детали, чувствительной к электростатическому разряду.
EL		ΠΡΟΣΟΧΗ: Εξαρτήματα ευαίσθητα στην ηλεκτροστατική εκκένωση. Πάντοτε να αγγίζετε το περιβλημα φύλλου μετάλλου για στατική γείωση πριν αγγίζετε ένα εξάρτημα ευαίσθητο στην ηλεκτροστατική εκκένωση.	SR		OPREZ: Delovi osetljivi na elektrostatičko pražnjenje (ESD). Uvek dodirnite limeno kućište da biste obezbedili statičko uzemljenje pre nego što dodirnete deo osetljiv na ESD.
HU		FIGYELEM! Elektrosztatikus kisülésre (ESD) érzékeny alkatrészek. Mindig érintse meg a fémlémezből készült házat a sztatikus földelés érdekében, mielőtt hozzáér egy elektrosztatikus kisülésre érzékeny alkatrészhez.	SK		UPOZORNENIE: Súčasti citlivé na elektrostatický výboj (ESD). Pred dotknutím sa súčasti citlivej na elektrostatický výboj (ESD) sa vždy dotknite plechového šasi na zaručenie statického uzemnenia.
ID		PERHATIAN: Komponen ESD (sensitif terhadap elektrostatis). Selalu sentuh sasis pelat logam untuk menyediakan dasar statis sebelum menyentuh komponen sensitif ESD.	SL		OPOZORILO: deli, ki so občutljivi na elektrostatično razelektritev (ESD). Preden se dotaknete dela, ki je občutljiv na elektrostatično razelektritev, se vedno dotaknite kovinskega dela na izdelku, da zagotovite statično ozemljitev.
JA		注意 : 静電放電 (ESD) の影響を受ける部品。ESD の影響を受ける部品に触れる前に、必ず金属製シャーシに触れて身体に溜まっている静電気を放電してください。	SV		VARNING: Känsliga elektrostatiska delar (ESD). Vidrör alltid det tunna metallchassit för att skapa statisk jordning innan du rör vid en känslig elektrostatisk del.
KK		ЕСКЕРТУ! Статикалық токқа сезімтал (CTC) бөліктер. CTC сезімтал бөлігін ұстамастан бұрын, әрқашан статикалық жерге қосу үшін металл табақ корпусынан ұстасыз.	TH		ข้อควรระวัง: สำหรับชิ้นส่วนที่มีการคาดประจุไฟฟ้าสถิต (ESD) ให้ลمسผังเหล็กซึ่งแผ่นโลหะเพื่อป้องกันไฟฟ้าสถิต ก่อนที่จะลمسชิ้นส่วนที่มีการคาดประจุไฟฟ้าสถิตอย่างเด็ดขาด
KO		주의: 정전기에 민감한(ESD) 부품입니다. 정전기에 민감한(ESD) 부품을 다루려면 접지를 통한 정전기 방전을 위해 먼저 판금 쟁시를 터치해야 합니다.	ZHTW		注意 : 静電敏感 (ESD) 部件。在接觸 ESD 敏感部件之前，請務必觸摸機箱的金屬薄板，以提供靜電接地。
LV		UZMANĪBU! Elektrostatiski jutīgas (ESD) daļas. Pirms pieskaršanās ESD jutīgai daļai vienmēr pieskarieties metāla šāsjai, lai veiktu statiskās elektrības izlādi.	TR		DİKKAT: Elektrostatik hassas (ESD) parçalar. ESD hassas bir parçaya dokunmadan önce daima sac metal gövdeye dokunarak bir statik topraklama sağlayın.
LT		ISPĒJIMAS. Dalys, kurias gali paveikti elektrostatinė iškrova (ESD). Prieš liesdami dalį, kurią gali paveikti ESD, visada pirmiausia palieskite iš lakštinio metalo pagamintą važiuoklę, kad užtikrintumėte statinio krūvio iškrovą.	UK		ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Деталі чутливі до електростатичного розряду. Перш ніж торкатися деталей, чутливих до електростатичного розряду, завжди торкайтесь металевого корпусу, щоб забезпечити захисне заземлення.
NO		FORSIGTIG: Elektrostatisk sensitive (ESD) deler. Berør alltid metallrammen for å oppnå en statisk jording før du berører en ESD-sensitive del.	VI		THẬN TRỌNG: Các bộ phận chống tĩnh điện (ESD). Luôn chạm vào khung kim loại tấm để tạo ra nền tĩnh trước khi chạm vào bộ phận chống tĩnh điện.

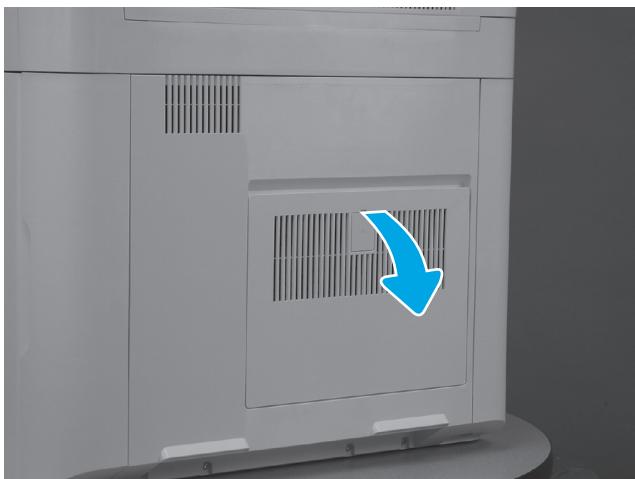
تَبْيَهٌ: الأَجْزَاءُ الْحَسَاسِيَّةُ لِلشَّحْنَاتِ الْإِسْتَاتِيْكِيَّةِ (ESD). المُسَنَّدُ دَائِمًاً هِيَكَلُ الصَّفَائِحِ الْمُعَدَّنِيَّةِ لِتُؤْفِرَ تَأْرِيْخَ ثَابِتٍ قَبْلِ (ESD) مُلَامِسَةَ الْجَزْءِ الْحَسَاسِيِّ لِلشَّحْنَاتِ الْإِسْتَاتِيْكِيَّةِ



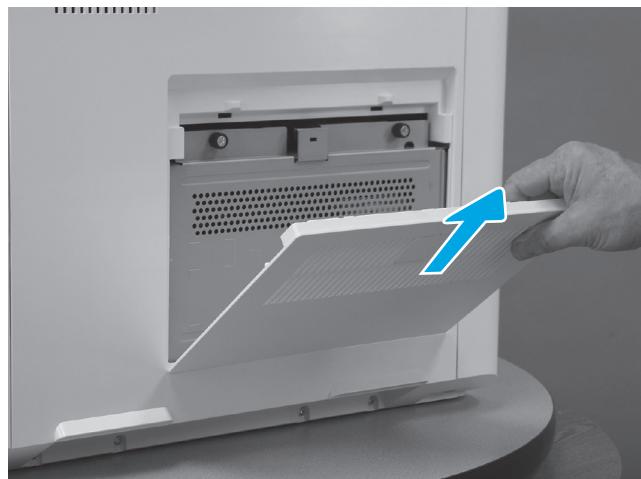
1



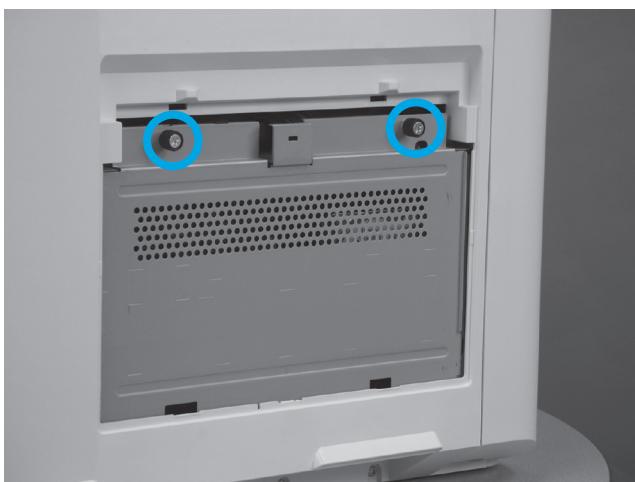
2.1



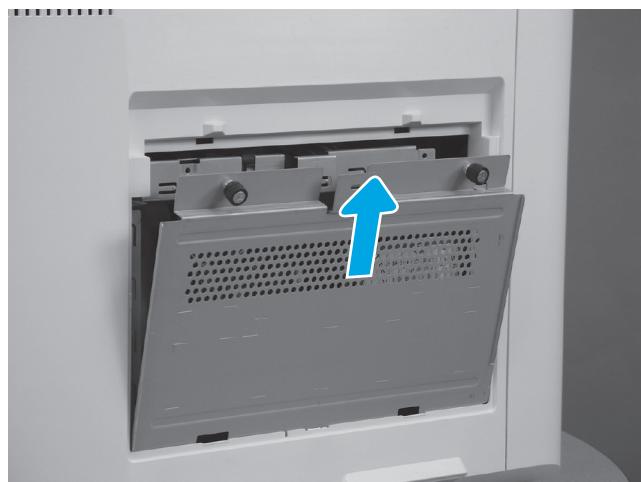
2.2



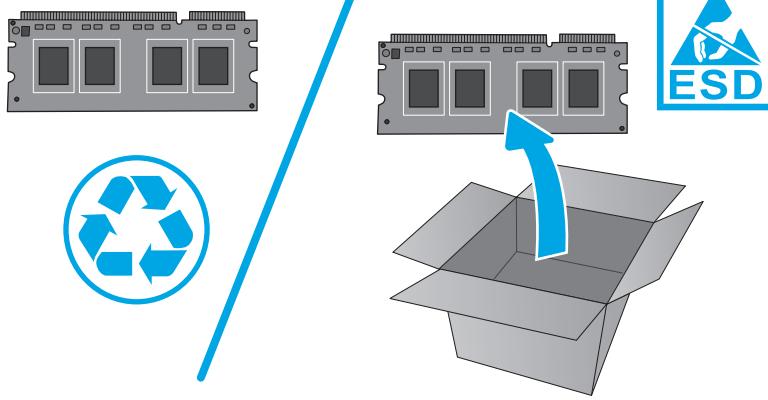
2.3

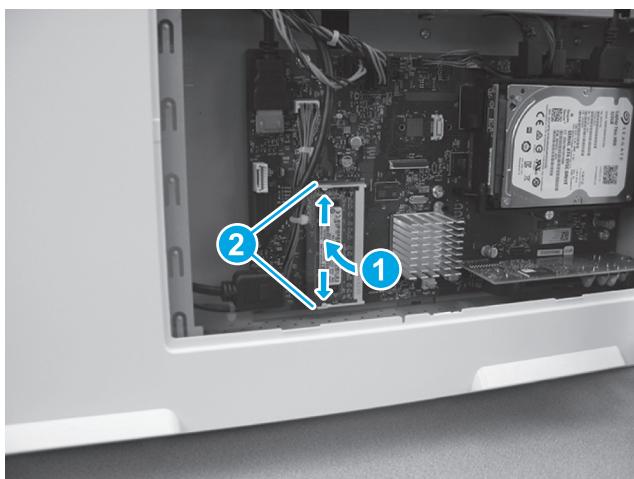
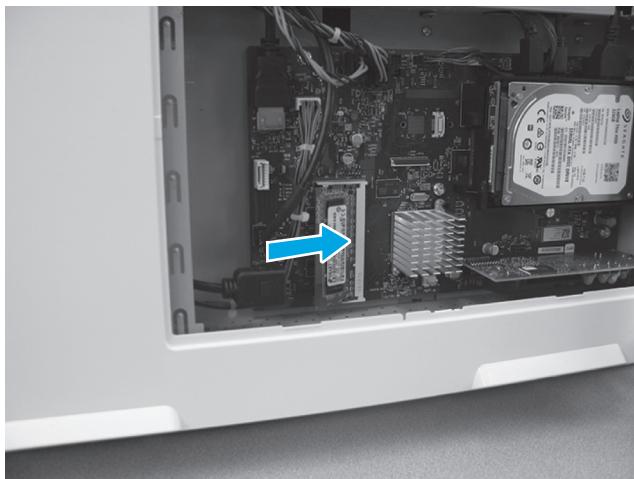


2.4



3





EN Pivot the edge of the DIMM toward the holder (callout 1), and then make sure that the two locking arms snap into place (callout 2).

FR Faites pivoter l'extrême du module DIMM vers le support (légende 1), puis assurez-vous que les deux bras de verrouillage s'enclenchent correctement (légende 2).

DE Schwenken Sie die Kante des DIMMs in Richtung der Halterung (1), und stellen Sie sicher, dass die beiden Halterungen einrasten (2).

IT Ruotare l'estremità del modulo DIMM verso lo scomparto (1), quindi accertarsi che i due bracci di bloccaggio scattino in posizione (2).

ES Gire el extremo del módulo DIMM hacia el soporte (número 1) y, a continuación, asegúrese de que los dos brazos de bloqueo encajen en su sitio (número 2).

BG Завъртете края на DIMM към държача (обозначение 1) и след това се уверете, че двете заключващи рамена щракват на мястото си (обозначение 2).

CA Feu girar l'extrem del DIMM cap al suport (número 1) i, a continuació, assegureu-vos que els dos braços de bloqueig quedin ben encaixats (número 2).

ZHCN 向夹持器旋转 DIMM 的边缘（图注 1），然后确保两个锁定臂咔嗒一声固定到位（图注 2）。

HR Zakrenite rub dvostrukog linijskog memorijskog modula prema držaču (oblačić 1), a zatim provjerite jesu li dvije poluge za zaključavanje sjele na mjesto (oblačić 2).

CS Otočte okraj modulu DIMM směrem k držáku (popisek 1) a poté zajistěte, aby obě uzamykací ramena zapadla na své místo (popisek 2).

DA Drej kanten af DIMM-modulet (Dual In-Line Memory Module) mod holderen (billedforklaring 1), og kontrollér, at de to låsearme klikker på plads (billedforklaring 2).

NL Draai de rand van de DIMM naar de houder toe (1) en zorg dat de twee vergrendelarmen op hun plaats vastklikken (2).

ET Pöörake DIMMi serv hoidiku poole (tähis 1) ja veenduge siis, et kaks lukustushooba klöpsaksid kohale (tähis 2).

FI Taita DIMM-muistimoduulin alareuna pidikkeeseen pään (1) ja varmista, että kaksoi lukitusvartta napsahtavat paikoilleen (2).

EL Περιστρέψτε το άκρο της DIMM προς τη βάση (1) και, στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι και οι δύο βραχίονες ασφάλισης έχουν ασφαλίσει στη θέση τους (2).

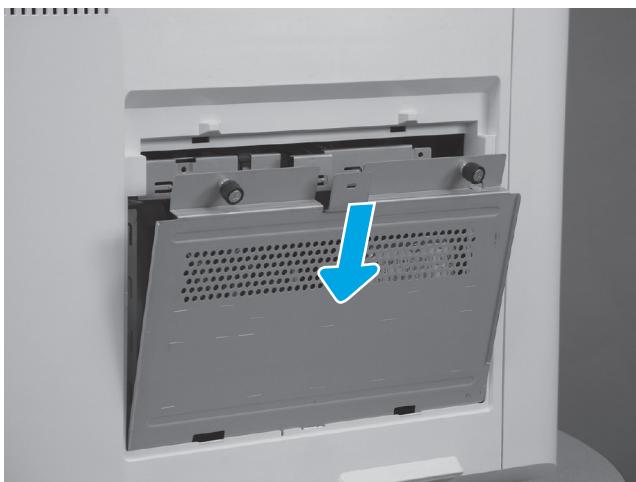
HU Billentse a DIMM egység szélét a tartó irányába (1), majd győződjön meg rólá, hogy a két rögzítőkar pontosan a helyére pattan-e (2).

ID Putar ujung dari DIMM ke dudukan (gambar 1), lalu pastikan kedua lengan pengunci terpasang dengan benar (gambar 2).

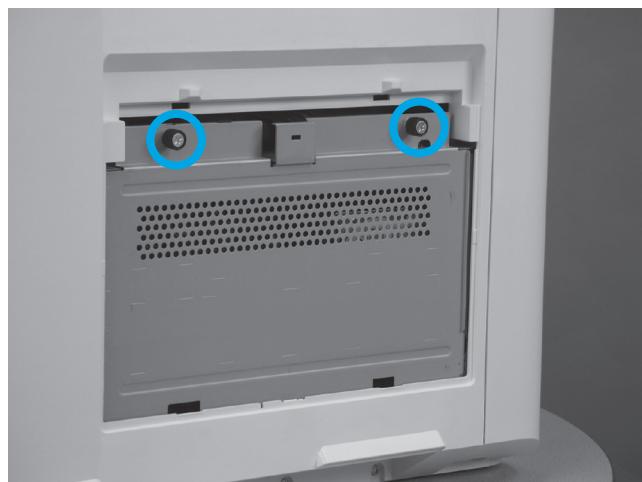
JA 2つのロックアームでカチッという音がするまで(2)、DIMMの端をホルダ(1)の方向に回転させます。

KK	DIMM модулінің шетін ұстағышқа қарай бұраныз (1-белгі), содан соң екі ілмекті тетік орнына бекітілетініне көз жеткізіңіз (2-белгі).	SK	Otočte okraj komponentu DIMM smerom k držiaku (popis obrázka č. 1) a potom sa uistite, že dve poistné ramienka zapadli na miesto (popis obrázka č. 2).
KO	DIMM의 끝부분을 훌더 방향으로 돌린 다음(그림 1) 두 개의 로킹 암이 제자리에 물렸는지 확인합니다(그림 2).	SL	Rob pomnilnika DIMM zavrtite proti nosilcu (oznaka 1) in se prepričajte, da sta se zaklepni ročici zaskočili na mestu (oznaka 2).
LV	Lieciet DIMM komponentes malu turētāja virzienā (1. norāde) un pēc tam pārliecieties, ka abas fiksējošās sviras fiksējas vietā (2. norāde).	SV	Vrid kanten av DIMM-minnet mot hållaren (1) och kontrollera att de två låsarmarna snäpper på plats (2).
LT	Pasukite DIMM kraštą link laikiklio (1 paaiškinimų figūra) ir užtikrinkite, kad dvi fiksuojamosios svirtys užsifikuotų vietoje (2 paaiškinimų figūra).	TH	หมุนขอบ DIMM เข้าหาตัวยึด (หมายเลข 1) และตรวจสอบว่าแขนล็อก ส่องตัวล็อกเข้าที่แล้ว (หมายเลข 2)
NO	Drei den nederste kanten på DIMM-komponenten mot holderen (1), og kontroller deretter at de to låsearmene klikker på plass (2).	ZHTW	將 DIMM 的外緣朝向固定座轉動（圖說文字 1），確定兩個鎖臂有卡入定位（圖說文字 2）。
PL	Obróć dolną krawędź modułu DIMM w kierunku uchwytu (odnośnik 1), a następnie upewnij się, że oba ramiona blokady zatrzaszają się na swoim miejscu (odnośnik 2).	TR	DIMM'in kenarını tutucuya (resim 1) doğru döndürün ve sonra iki kilitleme kolunun (resim 2) yerine oturduğundan emin olun.
PT	Gire a borda do DIMM na direção do suporte (ilustração 1) e, em seguida, verifique se os dois braços de travamento se encaixam (ilustração 2).	UK	Поверніть край компонента DIMM у напрямку тримача (1), а потім переконайтесь, що обидва фіксатори закрито належним чином (2).
RO	Pivotați marginea modulului DIMM spre suport (referința 1), apoi asigurați-vă că cele două brațe de blocare se fixează pe poziție cu un clic (referința 2).	VI	Xoay rìa của DIMM về phía già đỡ (chú thích 1), sau đó đàm bǎo rắng hai tay khóa khớp vào vị trí (chú thích 2).
RU	Разверните край модуля DIMM по направлению к держателю (выноска 1), затем убедитесь в том, что два рычага блокировки зафиксированы на месте (выноска 2).	AR	أدر حافة وحدة الذاكرة المضمنة المزدوجة نحو الحامل (تمييز ١)، ثم تأكد من استقرار ذراعي الإقفال في مكانهما (تمييز ٢).
SR	Okrenite ivicu DIMM komponente prema držaču (oblačić 1), a zatim se uverite da su dve ručice za pričvršćivanje nalegle na mesto (obačić 2).		

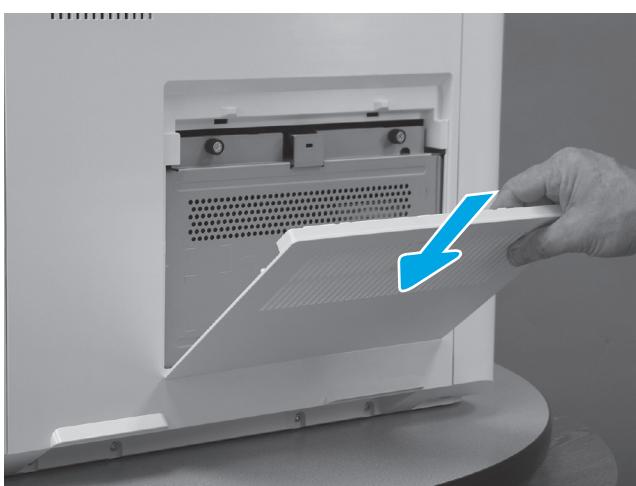
6.1



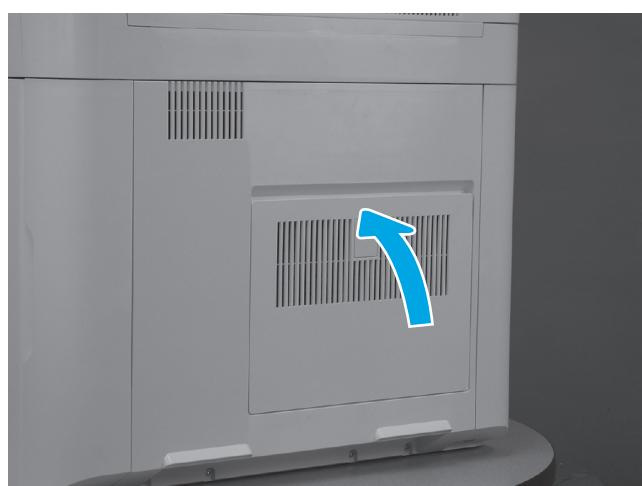
6.2



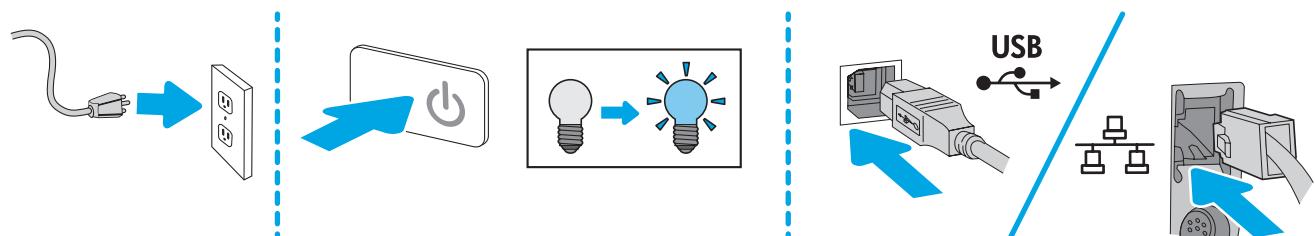
6.3



6.4



7



产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	0	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

6752-17

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含 “X” 的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Restriction on Hazardous Substances statement (India)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

Tehlikeli Maddelere İlişkin Kısıtlama ifadesi (Türkiye)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

Обмеження згідно Положення про шкідливі речовини (Україна)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057



Não descarte o
produto eletrônico
em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

<http://www.hp.com.br/reciclar>